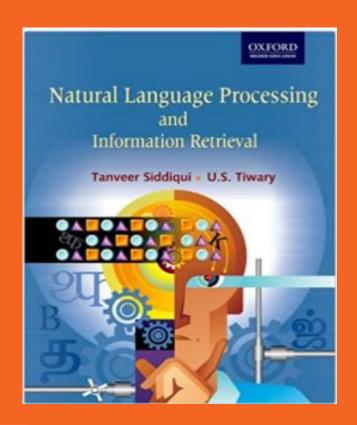
# Module -1

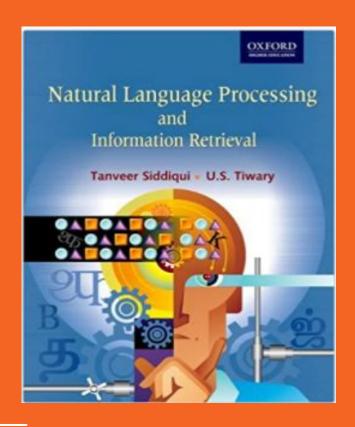
# Overview and Language Modelling



#### **Chapter 1**

#### Introduction

- Learn idea of natural Language Processing
- Origins of NLP
- Language and Knowledge
- Role of grammar in language processing and transformational grammar
- Challenges of NLP
- Applications of NLP
- Processing Indian languages
- Information Retrieval



# What is Natural Language Processing(NLP)

- Language is the primary means of communication by humans.
- Tool used to express ideas and emotions.
- It is hard to realize how we process natural language.
- But there must be some kind of representation in mind i.e. "Content of Language".

- NLP is concerned with development of computational models of aspects of human language processing.
- 2 main reasons for such development are:
  - ★ To develop automated tools for language processing.
  - ★ To gain a better understanding of human communication.
- Building computational models should have knowledge on how human acquires ,store and process language.
- Knowledge of world and language.

- 2 major approaches of NLP are:
- Rationalist Approach
   – assumes existence of some language faculty.
  - Like it is not possible to learn children complex things (cognitive capacity shared by all normal human beings) in brain.
- Empiricist Approach Do not believe in the existence of a language faculty.
  - Assume existence of general organization principles such as pattern recognition, generalization and association.
  - Learning of detailed structures take place through application of these principles on sensory inputs available to child.

### **Origins of NLP**

- Mistakenly termed as Natural Language Understanding
- Understanding only involves interpretation of language
- NLP includes both
  - Understanding (interpretation)
  - Generation (production)
- NLP also includes Speech processing
- In the prescribed Text books we study:

Text processing—covering area of Computational Linguistics, Theoretical linguistics, Psycholinguistics

- Theoretical Linguistics:
  - Study the structural description of natural language and its semantics(meaning of word/Phrase/Text).
  - Identify the rules that describe and restrict the structure of languages(grammar)
- Example: Most of the languages have constructs like noun and verb phrases.

#### Psycholinguistics:

- Explains how human produce and comprehend matural language
- It is interested in understanding about:
  - how people identify the appropriate structure of a sentence
  - when they decide on the appropriate meaning for words
  - how are word meanings identified
  - when does understanding take place
- Rely on empirical investigations to back up their theories.

#### Computational Linguistics:

- Study of language using computational models of linguistic phenomena
- Employ notions of algorithms and data structures from computer science.
- Deals with the application of moustic theories and computational techniques for NLP
- Take advantage of what is known from all other disciplines.

- Computational Models deals about :
  - How is the structure of sentences identified
  - How can knowledge and reasoning be modeled
  - How can language be used to accomplish specific tasks

- Problem is:
- How to represent a language?
  - Most Knowledge representations tackle only small part of knowledge. Because representing whole body of knowledge is almost impossible.

- **Computational Models broadly classified under:** 
  - Knowledge-driven
  - Data-driven
- **Knowledge Driven** 
  - Rely on explicitly coded linguistic knowledge
  - Expressed as a set of handcrafted grammar rules.

#### **Problems**

- Acquiring and encoding such knowledge is difficult
- Lack of sufficient coverage of domain knowledge

- Data Driven
  - Presume the existence of a large amount of data
  - Usually employ some Machine Learning techniques to learn syntactic patterns
  - Advantages are:
  - Less human effort
  - Performance of such systems depend on quantity of data
  - Such systems are adaptive to noisy data

- Language-medium of expression in which knowledge is deciphered.
- Processing language means of processing content of it.
- Language (Text) processing has 5 different levels of analysis are:
  - Lexical Analysis
  - Syntactic Analysis
  - Semantic Analysis
  - Discourse Analysis
  - Pragmatic Analysis

- Lexical Analysis:
- Involves analyses of words
- Requires morphological knowledge (structure and word formation from basic units)
- Word formation rules are language specific.

- Syntactic Analysis:
- Considers <u>sequence</u> of <u>words</u> as a unit (generally, sentence) and finds its structure.
- Decomposes a sentence into its constituents.
- Identifies how the constituents relate to each other.
- Captures grammaticality/ungrammaticality of sentences considering constraints such as word order, number, case agreement etc.
- Example: 'I went to the market' is valid sentence but not valid sentence is: 'went the I market to'

- Semantic Analysis:
- Associated with the meaning of the language,
- Concerned with creating meaningful representation of linguistic inputs.
- Map natural language sentences or utterances onto some representation of meaning.
- Grammatically valid sentences can be meaningless.
- Example: Colourless green ideas sleep furiously

#### Discourse Analysis:

- Attempts to interpret the structure and meaning of units *larger than sentence* such as *paragraph, document* etc. in terms of words, phrases, clusters and sentences.
- It requires the discourse knewledge, i.e., knowledge of how meaning of sentence is determined by preceding sentence.
- Requires the resolution of apphoric references and identification of discourse structure.
- Example: Radha is a girl. She went to to market. It was too rush.

Pragmatic Analysis:

- Deals with purposeful use of sentences in situation.
- Requires knowledge of world (knowledge that extends beyond the contents of text)
- Example: John saw Mary in a garden with a cat

## The Challenges of NLP

- Related to the representation and interpretation like human.
- 1. Representation of meaning of a sentence, meaning of words appearing in it.
- Meaning of word and its use in language.

Example: 'I like Ice cream' instead if we use 'Ice cream like I'

 Words as well as their syntactic and semantic relation that gives meaning to a sentence

**Example:** 'Kabir and Ayan are Married' 'Kabir and Suha are Married'

- Language keeps evolving
  - New words are added continually
  - Existing words are introduced in new context.
  - Example: 9/11 => Terrorist act on World Trade Centre in USA in 2004
- 2. Machine must rely on word contexts to learn the meaning of specific word in a message.
  - Context depends on co-occurring words (occurring before or after word)
  - Word Frequency in a particular sense also affects its meaning
  - Example: 'while' as conjunction or as 'a short interval of time'

[Note: Example : You can go swimming while I am having food.

Once in a while it happened so.]

3. *Idioms, metaphor and ellipses* add to complexity in *identifying* meaning of written text.

**Example:** Meaning of 'The old man finally kicked the bucket' has nothing to do with words 'kick' and 'bucket'.

#### [Note:

Example: Idiom-it's piece of cake-it's easy

Metaphor- Time is money-something is referred to something

Ellipses-were you thinking about me today...?]

- 4. Quantifier scoping (the, each, etc) is not clear and poses problem in automatic processing.
- 5. Ambiguity of natural languages is another difficulty.
  - Ambiguity at word level: we can identify words that have multiple meanings associated with them.
  - Example: 'can' (as verb in 'can play' / as noun- as 'Empty can' means that container
  - 'bank' (financial institution or as river side)
  - 'bat' (mammal or playing equipment)

- Structure Ambiguity-Ambiguity at sentence level: None of the words are ambiguous, but the sentence is.
  - Example: 'Stolen rifle found by the tree'
- 6. Incorporating contextual and world knowledge (culture, language, traditions, ...) is greatest difficulty in language computing.
  - Example: 'Taj' means a monument, a brand of tea, or a hotel to an Indian but need not/may not be so for non-Indian.

#### What challenges makes NLP difficult?

- Writing grammar rules and the grammar itself for describing the structure of a sentence is complex
- Non-grammatical sentences could be interpreted as a semantically correct sentence by humans, which machines cannot.
- It is almost impossible for grammar to capture the structure of all and only meaningful text.

## **Language and Grammar**

- Automatic processing of language requires the rules and exceptions of language to be explained to the computer.
- Grammar defines language

 Grammar consists of a <u>set of rules</u> that allow us to parse and <u>generate</u> sentences of a language.

# **Language and Grammar**

- Main Hurdle in Language Specifications are:
  - Constantly changing nature of natural languages
  - Presence of a large number of hard-to-specify exceptions

# **Language and Grammar**

- Several efforts made to develop language specification grammars are:
  - Transformational Grammar (Chomsky, 1957)
  - Lexical Functional Grammar (Kaplan and Bresnan, 1982)
  - Government and Binding (Chomsky, 1981)
  - Generalized phrase structure grammar (Derivation)
  - Dependency grammar (Relationships)
  - Paninian grammar (Relationships)
  - Tree-adjoining grammar (Joshi, 1985)

- Proposed by Noam Chomsky in 1957.
- Hierarchy of formal grammar based on level of complexity
- Grammar uses phrase structure rules (Rewrite rules)
- General framework Generative gramma
- Any grammar that uses a set of rules to specify or generate all and only grammatical (well-formed) sentences in a language.

In transformational grammar ,each sentence in a language has two levels of representations:

- 1. Deep structure- represents meaning
- 2. Surface structure-an utterance [words we communicate]

Mapping from deep to surface structure is carried out by transformations

In sentence we can identify following:

- Example 1: Radha went to market

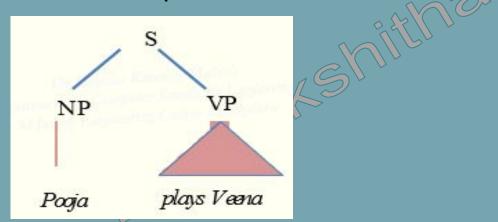
  Here, Radha is *Noun Phrase* and went to to market is *Verb Phrase*
- Example 2: The sisters went to market

  Here, The sisters is Noun Phrase and went to to market is Verb

  Phrase
- Example 3: The sisters who stays in hostel went to market Here, The sisters who stays in hostel is *Noun Phrase* and went to market is *Verb Phrase*

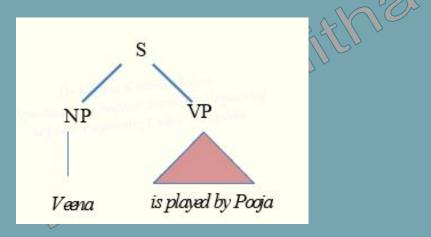
Example : Pooja plays Veena

Surface structure can be represented as:

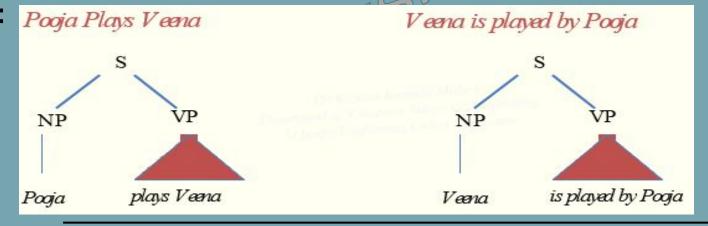


Pooja is Noun and Veena is object.

- Example: Veena is played by pooja
- Surface structure can be represented as:

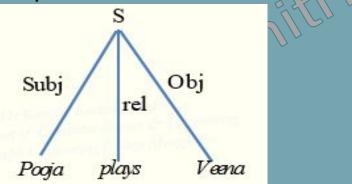


- Deep structure can be transformed in a number of ways to yield different surface-level representations having same meaning.
- Sentences with different surface-level representations having same meaning share a *common deep-level* representation.
- Example:



Example : Pooja plays Veena
 Veena is played by pooja

Deep structure can be represented as:



- Here, Deep subject is Pooja
- Deep object is Veena.

# In Grammar-Subject

- Noun or noun phrase, pronoun that does the action of verb **Example:** I love Ice cream.
- It can be a group of words
  - Example: The doctor went to clinic
- May include a noun and all the words that are used to add extra information to that noun

Example: The women in front of office selling variety of flowers.

# In Grammar-Subject

• Can include *two or more nouns* that each have groups of words giving us extra information.

#### **Example:**

 The man whose son I met in high school and the manager of the office where shaw works played cricket.

#### In Grammar-Verb

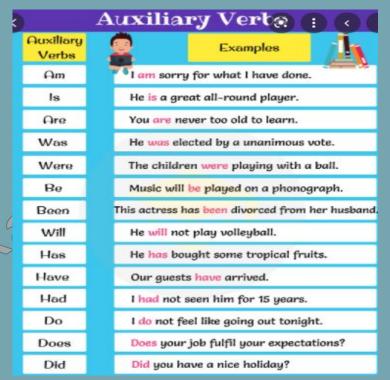
#### Auxiliary/Helping Verbs :

Helping verb help the main verb to describe action. That action happened in the past or is happening in the present or will happen in the future.

am	do	might
are	does	must
be	going to	need
be able to	had	ought to
been	had better	shall
being	has	should
can	have	was
could	have to	were
dare	is	will
did	may	would

#### **Example Sentences**

- You live in France. (present simple)
- You don't live in France. (present simple)
- Do you live in France? (present simple)
- We played basketball yesterday. (past simple)
- We didn't play basketball yesterday. (past simple)
- Did we play basketball yesterday? (past simple)





# In Grammar-Object

- The entity that is acted upon by the subject.
- It can be a noun, a noun phrase, a pronoun or a longer complex object, which is modified (respect to complex subject).
- **Example:**

```
I told him a joke.
(subject = I, indirect object = him, direct object = a joke)
My father gave me a bicycle.
(subject = my father, indirect object = me, direct object = a bicycle)
Susan sent Bob letters.
(subject = Susan, indirect object = Bob, direct object = letters)
You loaned them money.
(subject = you, indirect object = them, direct object = money)
She made us sandwiches.
(subject = she, indirect object = us, direct object = sandwiches)
```

- 3 components of Transformational Grammar are:
  - Phrase structure grammar
  - Transformational rules
  - Morphophonemic rules
- Each component consists of a set of rules

[Note: morphology- internal construction of words.

Example: sleep-slept, bind-bound

Phonemes -Sound in a specific language p,b,d,t in bat, bad etc.]

#### Phrase structure grammar:

- Consists of rules that generate natural language sentence and assign a structural description to them
- Consider the Rules:



Det -> the, a, an ...

Verb -> catch, write, eat, ...

Noun -> police, snatcher, ...

Aux -> will, is, can

S -> Sentence

NP -> Noun phrase

VP -> Verb phrase

Det -> Determiner

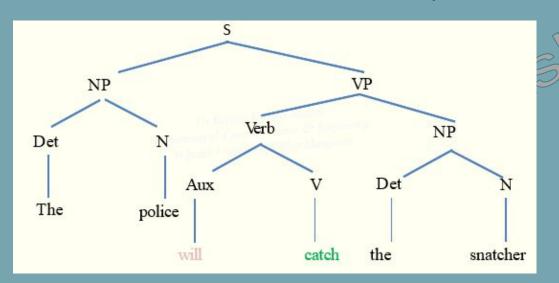
#### Phrase structure grammar:

- Sentences generated using these rules are termed grammatical.
- Structure assigned by the grammar is a constituent structure analysis of the sentence.

#### Phrase structure grammar:

**Example:** The police will catch the snatcher

Parse structure of sentence can be represented as:



#### **Transformational rules:**

- Set of rules, which transform one phrase-marker (underlying) into another phrase-marker (derived).
- Heterogeneous unlike phrase structure rules and may have more than one symbol on their left hand side
- Rules are used to transform one surface representation into another.
   Example: Active sentence into passive sentence

# Transformational Grammar-Noam Chomsky Transformational rules:

Example: Active sentence into passive sentence

Active sentence: The police will catch the snatcher

Passive Sentence: The snatcher will be caught by the police

#### **Transformational rules:**

The police will catch the snatcher

The snatcher will be caught by the police.

$$NP_1 - Aux - V - NP_2 \longrightarrow NP_2 - Aux + be + en - V - by + NP_1$$

- Input having the structure NP<sub>1</sub> Aux NP<sub>2</sub> can be transformed to NP<sub>2</sub> Aux + V by + NP<sub>1</sub>
- This Involves: addition of strings 'be', 'by' and 'en'

#### **Transformational rules:**

- The passive transformation rules will convert the sentence
  - "The police will catch the snatcher"."
- The + culprit + will +be + en+ catch + by +the + police
- Another transformational rule will recorder of the constituents of a sentence as: en+ catch to catch+en
- Morphophonemic rules will convert as: catch+ en to caught.

Note: Here, V is a verb ,which is used in forming the tenses, moods, and voices of other verbs.

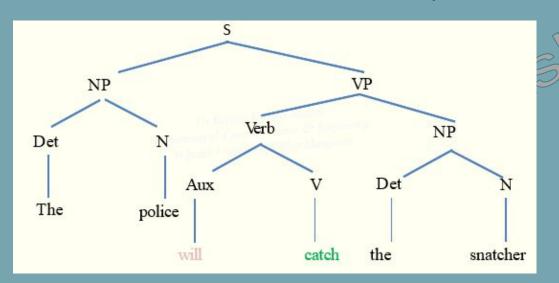
In English be, do, and have - Primary auxiliary verbs;

can, could, may, might, must, shall, should, will and would. - Modal auxiliary verbs

# Transformational Grammar-Noam Chomsky Transformational rules:

The police will catch the snatcher

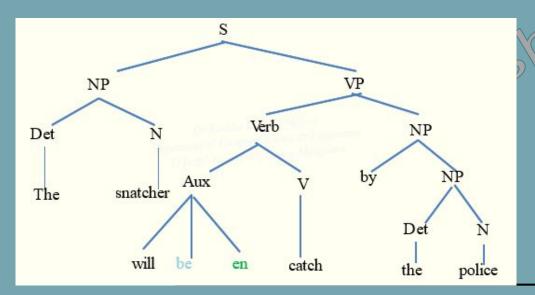
• Parse structure of sentence can be represented as:



#### **Transformational rules:**

The snatcher will be caught by the police

Parse structure of sentence can be represented as



# **Processing Indian Languages:**

- There are number of differences between Indian Languages and English. They are:
  - a) Unlike English, Indic scripts have a non linear structure.
  - b)Unlike English, Indian Languages are Subject Object Verb as default sentence

Eg: Usne Khaana Khaaya

- c)Spelling standardization is more subtle(delicate) in Hindi than English.
- d) Indian languages have a relatively rich set of morphological (internal structure of words) variants
  - Eg: Plural & possessive forms of nouns-computer, computers, computer's)
    Comparative & superlative form of adjective-good, better, best)

# **Processing Indian Languages:**

e)Indian languages make extensive & productive use of complex predicates(CP)

Eg: Ram had let sham cut the plant

f) Indian languages use post-position(karakas) case markers instead of prepositions

Eg:Raam could not hitch the cart (English Raam se gaadi nahi roka saka(Hindi)

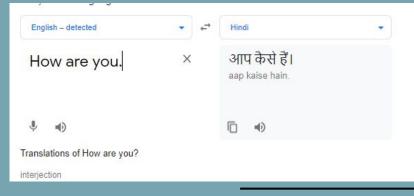
g)Indian languages use verb complex consisting of sequence of verbs.

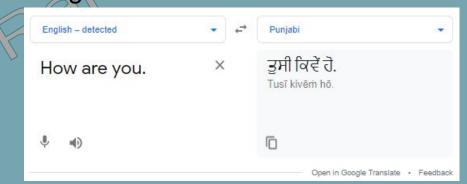
Eg:Ga raha hai - singing Khel rahi hai-playing

g)Urdu is closely related to Hindi with respect to phonology, morphology, syntax.

#### **Machine Translation**

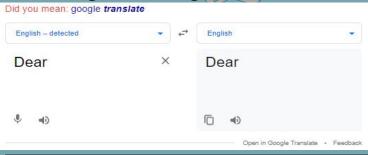
- Automatic translation of text from one human language to another
- This translation requires:
  - Understanding of words, phrases
  - Grammar of two languages
  - Semantics and World knowledge





#### 2. Speech Recognition

- Mapping acoustic speech signals to a set of words. It means translation of spoken language to text.
- Difficulties in Recognition is wide variation in pronunciation of words
  - Homonyms -- Same spelling/pronunciation, but different meaning. Eg: deer ,dear
  - Acoustic ambiguities Egain the rest, interest



#### 3. Speech Synthesis

- Automatic production of speech (utterance of natural language sentences)
- Such systems can
  - Read out your mails on telephone
  - Read out storybook for you.
- Text has to be processed, So NLP is important component of speech synthesis.

#### 4. Natural Language interfaces to databases

Querying structured database using Natural language sentences.

 Processes natural language sentences and returns the result to the user

#### 5. Information Retrieval(IR):

- Identifying documents relevant to user's query
- NLP techniques found useful in:
  - - -Stop word elimination- Eg: a,the,are,etc
    - Stemming- Eg: eating, eaten, eats=> eat
    - Phrase extraction
  - Word sense disambiguation Identifying which sense of a word is used in a sentence Eg: Apple is fruit or organization

#### 6. Information Extraction (IE):

- Captures and outputs factual information within a document.
- Similar to IR systems, in that, it responds to user's information need
- In Information Retrieval it needs
  - Information need is expressed as a keyword query
  - System identifies a subset of documents in a large repository of text database
- Information Extraction needs:
  - Information need is specified as pre-defined database schemas or templates
  - Identifies a subset of information within a document that fits the pre-defined templates

#### 7. Question Answering(QA):

- Given a question and a set of documents, attempts to find the precise answer / precise portion of text in which the answer appears
- In IR system:
  - Returns whole document that seems relevant to user's query
- In QA-Content to be extracted is whknown.
- Requires more NLP than IR system or IE system because:
  - Precise analysis of questions and portions of texts
  - Semantic and background knowledge to answer specific type of questions.

#### 8. Text Summarization:

Deals with the creation of document summaries

 Involves syntactic, semantic and discourse level processing of text.

- Information refers to "subject matter" or "content" of some text.
- Retrieval referees to accessing information from memory.
- Information needs to be expressed in the form of query.
- IR Deals with: organization, storage, retrieval & evaluation of information relevant to the query.
- IR incorporates with *different types of information system* such as:
  - 1. Database management system
  - 2. Bibliography text retrieval systems
  - 3. Question answering systems
  - 4. Search engines

• Accessing large text collection can be classified into 2 categories:

1. Construct Topic hierarchy:

Eg: Yahoo -Helps user locate documents of interest manually by traversing the hierarchy. Cost ineffective and inapplicable due to rapid growth of documents on the web

2. Rank the relevant documents according to the relevance.

- Major issues in Information Retrieval (Siddiqui 2006)
- 1. Choosing a representation of the document:
  - Most human knowledge difficult use in representation
  - Creates problem on keyword representation models when information is polysemy, homonymy, & synonymy

#### Note:

- polysemy -lexeme with multiple meaning
  - Eg: Head-Part of the body / Person in charge of organization
- homonymy -Ambiguity in which words appear same have unrelated meanings lexeme with multiple meaning
  - Eg: Dear/Deer
- synonymy synonyms-different meanings
  - Eg: Give-provide,accord,offer,allow

- Major issues in Information Retrieval (Siddiqui 2006)
- 2. Inappropriate characterization of *Queries* by the user. Leads to:
  - Lack of Knowledge of the subject / not clear natural language
  - Most human knowledge difficult use in representation
- 3. Matching of query with respect to the document when there is similarity in document.
- 4. Evaluation of performance of IR system:
  - Effectiveness of the system.
  - Recall and precision -measures used.

# **Question Bank- Chapter 1**

1.What is NLP? Explain origin of NLP and challenges of NLP-15M

Or What is NLP? How it has been originated and what are the challenges of NLP

2.List and explain different levels of text analysis

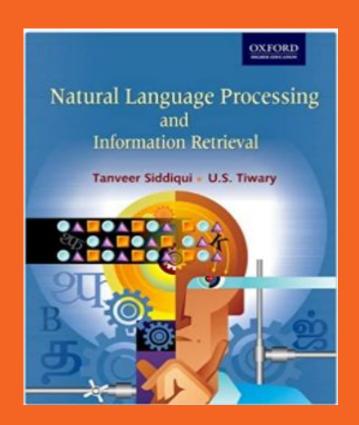
Or Explain semantic and syntactic levels of analysis.-10M

Or what is NLP?List and explain different levels of processing involved in it.

- 3. Explain the challenges of NLP.-8M
- 4. Explain in detail about Transformationa grammar.-8M
- 5. Explain in detail applications of NER-8M
- 6.Explain How to process Indian Languages.-5M
- 7. What is informational retrieval? Write a note on Information Retrieval issues. 5 M

# **Chapter-2**

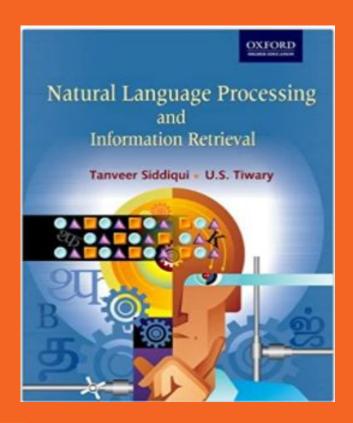
# Language Modelling



#### Chapter 2

#### Language Modelling

- Various Grammar Based ModelsSuch as:
  - Generative grammars
  - Hierarchical grammar.
  - Paninian Framework
  - Karaka Theory
- Statistical Language Model
  - n-gram model
  - Add-one Smoothing
  - Good-Turing Smoothing
  - Caching Techniques



#### Language Modelling

- Model refers to "entity" or "process".
- Language model refers to description of language.
- Natural language is a complex entity and in order to process it through a computer based programs we need to build a representation (model) of it. It is known as Language modelling
- 2 Approaches for language Modelling are:
  - a) Define a grammar that can handle the language-grammar based language model
  - b)To capture the pattern in a grammar language statistically Statistical based language model.

# **Grammar Based Language Model**

- Uses the grammar of a language to create its model.
- Attempts to represent the syntactic structure of language.
- Grammar consists of hand-coded rules defining the structure and ordering of various constituents appearing in a linguistic unit (phrase, sentence..)

Eg: Sentence consists of noun phrase and verb phrase.

 Grammar based approach attempts to utilize this structure and relationships between these structures.

# Statistical Language Modelling (SLM)

- Statistical Language model is created using a corpus, sufficiently large to capture language irregularities.
- SLM is one of the fundamental task in NLP applications such as speech recognition, spelling correction, handwriting recognition, Machine Translation.
- Currently has applications in Information Retrieval, Text summarization, question answering etc
- Most popular models are n-gram models.

# Various Grammar - Based Language Models

- Various Grammar-based Language Models are:
  - Transformational Grammar (Chomsky 1957)
  - **Generative Grammars**
  - Hierarchical Grammar
  - Paninian Grammar

- Statistical Language Model
  - n-gram model

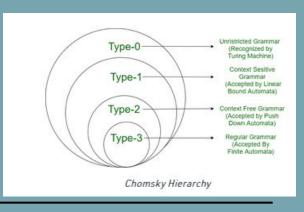
# Various Grammar - Based Language Models

#### **Generative Grammars:**

- According to Noam Chomsky(1957), Sentences in a language can be generated, if we know a *collection of words and rules* in that language.
- Complete set of rules that can generate possible sentences in language.
- This point of view is generative grammar and is used to model a language.
- Language is a relation between text or sound and its meaning.

# Various Grammar - Based Language Models Hierarchical Grammars:

- Includes classes of grammars in a hierarchical manner.
- Top layer contains the grammar represented by its subclasses
  - Type 0 Unrestricted grammar (Top most layer)
  - Type 1 Context-sensitive grammar
  - Type 2 Context-free grammar
  - Type 3 Regular grammar



# Various Grammar - Based Language Models

#### Hierarchical Grammar

Type-0	Type-1	Type-2	Type-3
Unrestricted Grammar	Context Sensitive Grammar	Context Free Grammar	Regular Grammar
<ul> <li>Any number of variables at LHS and RHS.</li> <li>LHS should not be NULL</li> </ul>	Rule:  Length of grammar at LHS<=RHS	Rule: • One Variable at LHS	Rule:  One Variable at LHS  RHS must be combination of Variables and Terminals
<ul><li>Eg:</li><li>S-&gt; aBa</li><li>Ba-&gt;b</li></ul>	Eg: S->aB Ab->aBb B->b	Eg: S->A A->Bc B->a	Eg: S-> AbC A->Bc

Where a, b, c represents terminals/ non variables and A,B,C, are variables

## In English- Nominative, objective, genitive examples

- Objective Case:
- When a Noun or a Pronoun is used as the object of a verb it is said to be in the Objective Case.
- To find the object in the sentence, put whom or what before the verb and the subject.
- Example: the horse kicked the boy, the subject is the horse and the answer to the question whom did the horse kick? is the boy. Hence in the above sentence the noun boy is the object and it is said to be in Objective Case.

## In English- Nominative, objective, genitive examples

- Genitive Case:
- When a noun or pronoun shows possession, it is said to be in the Possessive case or genitive case.
- Let us understand the possessive case with these examples: –The
   (') used to show possession is called an apostrophe.
- Example:
  - 1. Shirley's bag is on the table.
  - 2. The dog bit the cat's tail.

# In English- case marker and roles

Code	Name	Marker	Role / Example	
1	nominative	before verb	usually the subject of a verb phrase	
'			{ Jay   he   she } respects everyone	
2	accusative	after verb	usually the direct object of a transitive verb	
			everyone respects { Jay   him   her }	
	dative	to	usually the indirect object of a di-transitive verb	
3			Jay wrote a letter to { Kay   him   her }	
	ablative <sup>7</sup>	from	usually the indirect object of a di-transitive verb	
4			Kay received a letter <b>from</b> { Jay   him   her }	
5	perlative <sup>8</sup>	by	usually the agent in a passive construction	
			Jay is respected <b>by</b> { Kay   him   her }	
6	genitive <sup>9</sup>	of 's	associated with certain relational nouns	
6			mother, brother, friend, capital, premise	

- Indian Languages have traditionally used oral communication for knowledge propagation.
- Oral tradition given rise to morphologically rich language.
- Free word-order.
- Languages like sanskrit, hindi has the flexibility to allow word groups representing subject, object and verb group to occur in any order.

b)

 In others, like Hindi, we can change the position of subject and object

#### Example:

a) माँ बच्चे को खाना देती है।

Maan Bachche ko khanaa detti hai

Mother child to food give -(s)

Mother gives food to the child

बच्चे को माँ खाना देती है। Bachche ko Maan khanaa detti hai Child to mother food give -(s) Mother gives food to the child

- In English, auxiliary verb follow the main verb
- In Hindi, they remain as separate words
- In South Indian languages (Dravidian) they combine with the main verb.
- Example:

```
खा रहा है।
khaa raha hai
eat-ing -(s)
eating
```



• In Hindi, some *verbs (main)* eg: लेना , देना also combine with *other* verbs (main) to change the aspect and modality of the verbs.

#### **Example:**

उस्ने खाना खाया।

Usne khanaa khaaya

He (Subj) food ate

He ate food

वह चला।

He moved

उस्ने खाना खा

Usne khaanaa kha liyaa

He (Subj) food eat taken

He ate food (completed action)

वह चला दिया।

He move given

He moved (started the action)

• In Indian languages, the *nouns* are followed by *post-positions* instead of prepositions.

Generally remain as separate words in Hindi, except in case of pronouns.

#### • Example:

रेखा के पिता Rekha ke pita Rekha of father Father of Rekha उसके पिता (pronoun)

By: Rakshitha

Her (His) father

- Among Indian languages all features are not the same.
- As seen before, Verb groups are formed differently in Indo-Aryan and Dravidian languages
- Sanskrit is different from other Indian languages
- Has 5 tenses and 3 numbers(singular, plural, dual) and one time-aspect in each tense.

**Example:** Translation of He goes and He is going are same in sanskrit.

- Hindi is unique- No Neuter gender
- All nouns are categorized as feminine (-gender female Eg:woman, hen)or masculine(gender male Eg:man, rooster).
- Neuter gender refers to (-no gender Eg: doctor, chicken)
- Verb form must have a gender agreement with the subject (sometimes the object)
- Example:

ताला खो गया । Taala *kho gayaa* Lock lose (past) The lock was lost चाभी खो गई। Chaabhii *kho gayee* Key lose (past) The key was lost

#### **Paninian Framework**

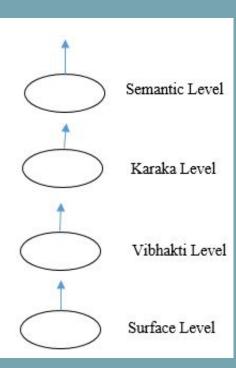
- Paninian Grammar (PG) written by Panini in 500 BC in Sanskrit (Asthadhyayi).
- This framework can be used for other Indian languages and some Asian language as well.
- Asian languages are SOV(Subject-Object-Verb) rich ordered than English.
- Takes advantage of rich inflections that provide syntactic and semantic cues for language analysis and understanding.

#### **Paninian Grammar**

- Syntactico-semantic one can go from surface layer to deep semantics by passing through intermediate layers
- Layers can be represented as:
  - Semantic level
  - Karaka Level
  - Vibhakti level
  - Surface level



- Surface level is a written form of sentence
- Vibhakti level
- Literally refers to inflection
- Here, Vibhakti (word level) refers to word (noun,verb or other) groups based on case endings/post positions/compound verbs (eg: follow up, get down) /main and auxiliary verbs.
- Word groups rely on which are language specific. All Indian languages can be represented at Vibhakti level



- Karaka level (pronounced as Kaaraka)
- Literally means case(is a grammatical function of noun/pronoun).
- Karaka relations are based on the way the word groups participate
  in the activity denoted by the verb groups.
- Complexities arise in this level due to absence of inflections, multiple categories of words, multiple meanings and large number of exceptions.
- Implementation difficult.

- Semantic level
- It represents what the speaker has in mind.
- Purpose of language is to communicate between one human and another.
- Resolution of ambiguities is left to the listener.
- Number of semantic levels are not particular.
- Here, multiple-meaning texts are abundant(plenty) in Indian
   literature as seen in hundreds of interpretations of the epics.

#### **Karaka Theory**

- Central theme of PG framework.
- Karaka relations are assigned based on roles played by various participants in the main activity.
- Roles are reflected in the case markers and post-position markers.
- Karaka relations are similar to the lose relations in English
- But Defined in a different manner.
- Takes advantage of richness of the case endings found in Indian languages.

### **Karaka Theory**

#### Various karakas:

- Karta (Subject)
- Karma (Object)
- Karana (Instrument)
- Sampradan (Beneficiary)
- Apaadaan (Separation)
- Adhikaran (Locus)

#### For Reference: Cases in Kannada Grammar

Cases (ವಿಭಕ್ಕಿಗಳು) [edit]

Kannada has eight cases:[8]

- nominative case (ಕರ್ತೈವಿಭಕ್ತಿ kartṛvibhakti)
- accusative case (ಕರ್ಮವಿಭಕ್ತಿ karmavibhakti)
- instrumental case (ಕರಣವಿಭಕ್ತಿ karaṇavibhakti)
- dative case (ಸಂಪ್ರದಾನವಿಭಕ್ತಿ sampradānavibhakti)
- ablative case (ಅಪಾದಾನವಿಭಕ್ತಿ apādānavibhakti)
- genitive case (ಸಂಬಂಧವಿಭಕ್ತಿ sambandhavibhakti)
- locative case (ಅಧಿಕರಣವಿಭಕ್ತಿ adhikaraṇavibhakti)
- vocative case (ಸಂಬೋಧನಾವಿಭಕ್ತಿ saṃbōdhanāvibhakti)

#### For reference: Cases in English and Hindi Grammar

Cases (विभक्तयः)	Function	Prepositions	Example
प्रथमा (Nominative)	कर्ता (Subject)	-	देवः अस्मान् रक्षति ।
द्वितीया (Accusative)	कर्म (Object)	То	अहं देवं नमामि ।
तृतीया (Instrumental)	करणम् (Instrument)	By/With/Through	राक्षसाः <mark>देवेन</mark> ताडिताः ।
चतुर्थी (Dative)	सम्प्रदानम् (Receiver)	To/ For	अहं <mark>देवाय</mark> दुग्धम् आनयामि ।
पञ्चमी (Ablative)	अपादानम् (Point of separation)	From	अहं <mark>देवात्</mark> वरान् प्राप्नोमि ।
षष्ठी (Genitive)	सम्बन्धः (Possession/ Relation)	Of/'s	देवस्य कीर्तिः अद्वितीया ।
सप्तमी (Locative)	अधिकरणम् (Location)	In/On/At/Among	सर्वं जगत् <mark>देवे</mark> एव अस्ति ।
संबोधनम् (Vocative)	सम्बोधनम् (To address someone)	O!	हे देव, रक्ष माम् ।

## **Karaka Theory**

 Let us consider an example of various Karaka relations in a sentence:

माँ बच्ची को आंगन में हाथ से रोटी खिलाती है।

Maan Bachchi ko aangan mein haath se rottikhilathi hei

Mother child-to courtyard-in hand-by bread feed -(s)

The mother feeds bread to the child by hand in the courtyard.

#### Karaka Theory-Karta

माँ बच्ची को आंगन में हाथ से रोटी खिलाती है।

Maan Bachchi ko aangan mein haath se rotti khilathi hei

Mother child-to courtyard-in hand-by bread feed -(s)

The mother feeds bread to the child by hand in the courtyard.

- The first important Karaka is Subject called 'Karta' in PG.
- Karta is defined as the noun grown most independent in Hindi
- Has 'ne' or '\phi' case marker.
- Maan (mother) is the Karta.
- Karta is an independent entity in the activity denoted by the main verb

## Karaka Theory-Karta versus Agent role

 The Concept of Karta is different from the 'agent' concept in the sense that Karta can also take up the role of experiencer.

#### • Example:

मुजुसे रहा न गया।

Mujhse rahaa na gayaa

Me hold-not -passive
I could not hold by myself.

### Karaka Theory-Karma

माँ बच्ची को आंगन में हाथ से *रोटी* खिलाती है। Maan Bachchi ko aangan mein haath se *rotti* khilathi hei Mother child-to courtyard-in hand-by *bread* feed -(s) The mother feeds *bread* to the child by hand in the courtyard.

- Similar to object.
- It is the locus(adhikaran) of the result of the activity.
- Rotii (bread) is the Karma.
- When Karta is the experiencer, it (she) is also the locus of the result.
- Generally has '\phi' or 'KO' case marker.

### Karaka Theory-Karan

माँ बच्ची को आंगन में *हाथ* से रोटी खिलाती है। Maan Bachchi ko aangan mein *haath se* rotti khilathi hei Mother child-to courtyard-in *hand-by* bread feed -(s) The mother feeds bread to the child *by hand* in the courtyard.

- Another Karaka relation is 'Karan' (instrument), essential for action to take place.
- Is a noun group through which the goal is achieved.
- Haath (hand) is the Karan.
- Has the case marker 'dwara' (by) or 'se'.

## Karaka Theory-Sampradan

माँ बच्ची को आंगन में हाथ से रोटी खिलाती है।
Maan Bachchi ko aangan mein haath se rotti khilathi hei
Mother child-to courtyard-in hand-by bread feed (s)
The mother feeds bread to the child by hand in the courtyard.

- 'Sampradan' is the beneficiary/recipient of the activity.
- bachchi (child) is the Sampradan.
- Takes the case marker (to) or 'ke live' (for).

## Karaka Theory-Apaadaan

माँ ने थाली से खाना उठाकर बच्चों को दिया।

Maan ne *thaali* se khana uthakar bachche ko diyaa Mother-karta *plate from* Apaadan food taking -up child-to gave. The mother gave food to the child taking it up *from* the *plate*.

- 'Apaadaan' denotes source of activity.
- A noun denoting the point of separation for a verb expressing an activity which involves movement away from is apaadaan.
- The marker is attached to the part that serves as a reference point (being stationary).
- 'Thaali' is the Apaadaan.

## Karaka Theory-Adhikaran

माँ बच्ची को *आंगन* में हाथ से रोटी खिलाती है। Maan Bachchi ko *aangan* mein haath se rotti khilathi hai Mother child-to *courtyard*-in hand-by bread feed -(s) The mother feeds bread to the child by hand in the *courtyard*.

- 'Adhikaran' denotes the locus (support in space or time) of Karta or Karma.
- 'aangan' (courtyard) is the Adhikaran.
- Note: All the six relations are not sufficient to capture all possible relations. It also needs 'Sambandh' (relation) and 'Tadarthya' (purpose) have also been used.

#### **Issues in Paninian Grammar (PG)**

- 2 problems challenging linguists are:
  - Computational implementation of PG
  - Adaptation of PG to Indian, and other similar languages.
- Multi layered implementation rules arranged in multiple layers
   Different-karaka chart rules
- Mapping of Vibhakti( case markers and post positions) and semantic relation (w.r.to verb) is not one to one.
- That is, 2 *vibhakti* can represent the *same* relation or the same vibhakti can represent different relations in different contexts.

Example: Accusative and dative case uses to as prepositions (From karaka chart)

#### For Your Information:Before Statistical Language Modelling(SLM)

- Language modelling uses various statistical and probabilistic techniques to determine the probability of a given sequence of words occurring in a sentence
- In any sentences word should be arranged in order.
- Language model has 2 probabilities:joint probability and conditional probability
- N-gram uses conditional probability
- For Example: Sentence= She is dead
- Conditional probability using chain rule, For 3 words: P(x,y,z) = P(x)P(y/x)P(z/x,y) P(she,is,dead) = P(she)P(is/she)P(dead/she,is)

#### For Your Information: Before Statistical Language Modelling (SLM)

- An N-gram means a sequence of N words.
- In previous example, "P(she) -unigram" "P(is/she)" is a 2-gram (a bigram), "P(dead/she,is)" is a tri-gram.
- NLP includes n-grams in variety of applications.
- Examples are: auto completion of sentences (such as the one we see in Gmail these days), auto spell check and to a certain extent, we can check for grammar in a given sentence.
- Example: "Thank you so much for your". Now we know that the next word is "help" with a very high probability.
- But how will the system know that?

#### For Your Information: Before Statistical Language Modelling (SLM)

- Train the model with a huge corpus of data.
- NLP model will find "probability" of the occurrence of a word after a certain word.
- Improve the predictions of auto completion systems.
- We can use NLP and n-grams to train voice-based personal assistant bots.
- For example, a bot will be able to understand the difference between sentences "what's the temperature?" and "set the temperature."

#### For Your Information: Before Statistical Language Modelling (SLM)

- In Markov assumption it says:
- For Example: Sentence= Good to learn NLP
   P(NLP/Good to learn) ~ P(NLP/learn)~ P(NLP/to learn)
- Here, if number of word increases it leads to complex to represent
- We have N-gram model.
- Where n- represents :1,2,3,4.....r

## Statistical Language Model (SLM)

- Probability distribution, P(s) over all possible word sequences (or words, sentences, paragraphs, documents or spoken utterance).
- Dominant approach in statistical language modelling is the n-gram model.
- Goal of n-gram model Estimate the probability (likelihood) of a sentence.

 Probability estimation in n-gram is achieved by Decompose sentence probability into a product of conditional probabilities using the chain rule as below:

$$P(s) = P(w_1, w_2, w_3, \dots, w_n)$$
=P(w<sub>1</sub>) P(w<sub>2</sub>/w<sub>1</sub>) P(w<sub>3</sub>/w<sub>1</sub>w<sub>2</sub>) P(w<sub>4</sub>/w<sub>1</sub> w<sub>2</sub> w<sub>3</sub>)
...P(w<sub>n</sub>/w<sub>1</sub>w<sub>2</sub>w<sub>3</sub>..w<sub>n-1</sub>)
= $\Pi_{i=1}^{n}$  P(w<sub>i</sub>/h<sub>i</sub>)

• Where hi history of word widefined as: w1 w2 ...... wi-1

- To calculate sentence probability, need to calculate the probability of a word, given the sequence of words preceding it.
- n-gram model simplifies this task by approximating the probability
  of a word given all the previous words by the conditional
  probability given previous n-1 words probability

$$P(w_i / h_i) \approx P(w_i / w_{i-n+1} ... w_{i-1})$$

 Thus, n-gram model calculates probability by looking at the previous n-1 words only

- A model that limits the history to the previous one word only is termed as :Bi-gram (n=1) model
- Using Bi-gram the *probability* of a sentence can be calculated as:

$$P(s) \approx \prod_{i=1}^{n} P(w_i / w_{i-1})$$

- A model that conditions the probability of a word to the previous two words, is termed as :tri-gram (n=2) model
- Using tri-gram the *probability* of a sentence can be calculated as:

$$P(s) \approx \prod_{i=1}^{n} P(w_i / w_{i-2} . w_{i-1})$$

- Example:
- Consider the sentence :

The Arabian knights are the fairy tales of the east

• The bi-gram approximation of:

P(east/The Arabian knights are the fairy tales of the) is P(east/the)

The Trigram approximation of:

P(east/The Arabian knights are the fairy tales of the) is P(east/of the)

- N-gram model adds <s> A special word (pseudo word)
   introduced to mark the beginning of the sentence in bi-gram estimation.
- Probability of first word is conditioned on <s>.
- In trigram estimation, 2 pseudo words are introduced
   <s1> and <s2>

By: Rakshitha

108

 Estimating the probabilities is done by training the n-gram model on the training corpus

$$P(w_i / h_i) \approx P(w_i / w_{i-n+1} ... w_{i-1})$$

Using Maximum Likelihood Estimation (MLE), count a particular n-gram in the training corpus and wide it by the sum of all n-grams that share the same prefix.

By: Rakshitha

109

- So, consider the probability of word w<sub>i</sub> with respect to its previous words can be denoted as : P(w<sub>i</sub>/w<sub>i-n+1</sub> ... w<sub>i-1</sub>)
- To calculate probability, count the words as below:
- Count a particular n-gram in the training corpus and divide it by the sum of all n-grams that share the same perix.

$$P(w_{i}/w_{i-n+1} ... w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-n+1}, ..., w_{i-1}, w_{i})}{\sum_{w} C(w_{i-n+1}, ..., w_{i-1}, w)}$$

Note: w represent word in the corpus

- Here, denominator Sum of all n-grams that share first n-1 words is equal to the count of the common prefix w<sub>i-n+1</sub>, ..., w<sub>i-1</sub>
- To calculate the probability of word can be written as below:

$$P(w_{i}/w_{i-n+1} ... w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-n+1}, ..., w_{i-1}, w_{i})}{\sum_{w} C(w_{i-n+1}, ..., w_{i-1})}$$

• The model take Training set (T) data and calculate probability for each word based on bigram /trigram/n-gram. Then probability for Test sentence (s) will be calculated.

- Example:
- Training Set (T):

The Arabian Knights
These are the fairy tales of the east
The stories of the Arabian knights are translated in many languages

 Find the probability of the given Test sentence(s) using the bi-gram model:

The Arabian knights are the fairy tales of the east.

Initially, for bi gram model, Training Set (T) should be considered with special word <s>:

<s>The Arabian Knights

<s>These are the fairy tales of the east

<s>The stories of the Arabian knights are translated in many

languages

• Find the probability of the Test sentence (s):

Test sentence (s): <s>The Arabian knights are the fairy tales of the east.

The probability of Test sentence (s) can be calculated using bigram model:

P(s) = P(The/<s>) X P(Arabian/the) X P(knights/Arabian) X P(are/knights) X P(the/are) X P(fairy/the) X P(tales/fairy) X P(of/tales) X P(the/of) X P(east/the)

For bi gram model, *Training Set (T)*:

<s>The Arabian Knights

<s>These are the fairy tales of the east

<s>The stories of the Arabian knights are translated in many

languages

Test sentence (s): The Arabian knights are the fairy tales of the east.

P(the /~~) =2/3=0.67  
P(Arabian / the) = 2/5 = 0.4  
P(knights / Arabian) =2/2 =1  
P(are /knights) = 
$$\frac{1}{2}$$
 =0.5  
P(the /are) =  $\frac{1}{2}$  = 0.5  
P(fairy / the) = 1/5 =0.2  
P(tales / fairy) =1/1 =1~~

P(of / tales) = 
$$1/1=1$$
  
P(the / of) =  $2/2 = 1$   
P(east / the) =  $1/5 = 0.2$ 

#### Note:

To compute probability from the corpus: P(the /<s>)= C(<s>/the)/C(<s>)=2/3=0.67 P(Arabian /the)=C(the/Arabian)/C(the)=2/5=0.4 P(are /knights)=C(knights/are)/C(knights)=1/2=0.5 P(of /tales)=C(tales/of)/C(tales)=1/1=1P(are /knights)=C(knights/are)/C(knights)=1/2=0.5

By: Rakshitha

P(s) =0.67 \* 0.4\* 1 \*0.5 \* 0.5\*0.2 \* 1 \* 1 \* 1 \* 0.2=0.00268

- Each probability must less than 1
- Multiplying probabilities might cause numerical underflow (in long sentences).
- To avoid this, calculations should be made in log space.
- Where, estimate the probability of a sentence by adding log of individual probabilities and take antilog of the sum.

117

## Problem of n-gram Model

- Data sparseness problem: n-gram that does not occur in the training data is assigned zero probability.
- For the Training Set:
  - <s>The Arabian Knights
  - <s>These are the fairy tales of the east
  - <s>The stories of the Arabian knights are translated in many languages
- If the Test sentence, s: Arabian knights

$$P(s)=(0/3)*(2/2)$$

118

# Problem of n-gram Model

- Data sparseness problem: n-gram that does not occur in the training data is assigned zero probability.
- Assumption: Probability of occurrence of a word expends only on the preceding word (or preceding n-1 words), which is not necessarily true.
- There are several *long distance* dependencies in Natural Language sentences.
- The n-gram model fails to capture this.

**Note:** Example: Long-distance dependencies: the man that I saw yesterday after lunch went fishing (the man went fishing)

# Handling problem of n-gram Model

- Handling Data Sparseness by Smoothing Techniques.
- The smoothing technique "Task of re-evaluating zero probability or low-probability n-grams and assigning them non-zero values"
- Smoothing makes the distributions more uniform by moving the extreme probabilities towards the average
- Smoothing can be done by:
  - Add-one Smoothing
  - Good-Turing Smoothing
  - Caching Technique

- Add-one smoothing:
- Adds a value of one to each n-gram frequency before normalizing them into probabilities.

$$P(w_{i}/w_{i-n+1,} \dots, w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-n+1}, \dots, w_{i-1}, w_{i})+1}{C(w_{i-n+1}, \dots, w_{i-1}) + \mathbf{V}}$$

 Here, V- vocabulary size is i.e., size of the set of all the words being considered.

- Add-one smoothing:
- Adds a value of one to each n-gram frequency before normalizing them into probabilities.
- For the Training Set:

```
<s>The Arabian Knights
```

<s>These are the fairy tales of the east

<s>The stories of the Arabian knights are translated in many languages

- If the Test sentence, s: Arabian knights
- By applying Add-0ne smoothing

```
P(s) = P(Arabian/<s>) X P(knights/Arabian)
```

```
P(s) = (0+1/3+14) * (2+1/2+14)
```

P(s)=(1/17)\*(3/16)=0.011029

- Add-one smoothing:
- Not a good smoothing technique
- Assigns same probability to all missing n-grams, even though some of them could be more intuitively appealing.
- Variance of counts produced by the add-one smoothing is worse than the unsmoothed MLE methods (Gale and Church, 1994).
- It Shifts too much of probability mass towards the unseen ngrams (n-grams with 0 probabilities) as number is quite large.

- Good-Turing smoothing (Good 1953):
- It attempts to improve the situation by looking at the number of n-grams with a high frequency in order to estimate the probability mass.
- That needs to be assigned to missing or low frequency n- grams

- Good-Turing smoothing (Good 1953):
- Adjust the frequency f of an n-gram using the count of n-grams having a frequency of occurrence f+1.
- Converts the frequency of an n-grams from f to f using the following expression:

n<sub>f</sub> - number of n-grams occurring exactly f times in the training corpus.

- Good-Turing smoothing (Good 1953):
- Let, For Example: In corpus, if the highest frequencies are:

Number of n-grams occurring 4 times - 25,108

Number of n-grams occurring 5 times - 20,542

Then the smoothed count for 5 will be:

$$f^* = (f+1) n_{f+1} / n_f$$
  
 $f^* = 20542 *5/25108 = 4.09$ 

Note: This says the probability mass assigned to missing or low-frequency n-grams

- Caching Technique:
- Another improvement over n-gram model is caching
- Frequency of n-gram is not uniform across the text segments or corpus.
- For example: In this section, the frequency of word 'n-gram' is high but rare in other section
- But Basic n-gram model ignores this sort of variation in n-gram frequency.

- Caching Technique:
- Cache model combines the most recent n-gram frequency with the standard n-gram model to improve the performance locally.
- The underlying assumption here is that: Recently discovered words are more likely to be repeated.

# **Question Bank- Chapter 2**

- 1.Difference between grammar based model and statistical based model-5M
- 2.Write a note on generative grammars and hierarchical grammar-8M
- 3. Explain layered representation of Paninian Grammar (PG)-6M
- 4. Explain karaka theory of Paninian grammar. Identify different Karaka's in the following sentence in Hindi language: Maan Bachchi ko aangan mein haath se roti khilathi hain' -8M
- 5..Explain n-gram modelling of natural languages. Find the probability of the test sentence S2 in the following training set:-8M
  - S1: The Arabian knights
  - S2: These are the fairy tales of the east
  - S3:The stories of the Arabian Knights are translated in many languages.

6.Determine the probability for training set corpus, predict the test case sentences probability and choose the highest probability sentence among two by the use of bigram model -10M

#### **Training Set:**

<s> I am Chintu</s>
<s> I like College </s>
<s> Do Chintu like College </s>
<s> Chintu I am </s>
<s> Do I like Chintu </s>
<s> Do I like College </s>

<I do like Chintu </s>



# **Question Bank- Chapter 2**

**Testing Set:** 

I like College.

Do Hike Chintu

7. Determine the probability of words and sentence using add one smoothing.

#### **Training Set:**

Hove India

India is my country

I feel proud

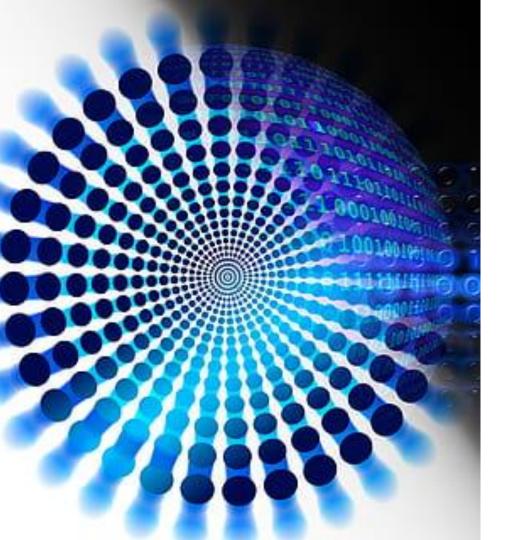
#### **Testing Set:**

I love india and feel proud my country

8.What is statistical language model and explain feature of n-gram model-6M

9. Explain statistical language model-10M





# Thank You